

XV.

OKLEVELES TOLDALÉK.

XL.

*Báthory Gábor erdelyi fejdelem magyar eskü-levele a' Mátyás főherczeggel Kassán kötött szövetség megtartása felől.
Septemb. 22-ről 1608.*

En Bathory Gabor Erdely orszaghnak Feiedelme, Magyar orszagh reszennek Vra es Zekelyeknek Ispanya, esküszöm az élő Istenre ki Attya, Fiu, Zent lélek, tellyes szent Haromsagh egy bizony eoreok Isten, hogy en az szerént az minth az en köuetim es Tanachym, Nagos Zeredahely Imreffy Janos, es Kornis Sighmond Vramek, Tekentetes es Nagos Illyeshazy Istuan Vrammal, es Mattyas Herczeghnek teoh Tanachyual egyetemben, en neuemmel Kassan huszadik napian, ez ell mult Augustus hauanak, ezen ielen ualó eztendeoben, el uegeztek, es arrul keolt kötes leuellet subscribaltak, es meghis pechieteltek, minden punctyában es Articulusyban azt meghtartuan, Mattyas Herczegh eo Felge Magyarorszaghnak Gubernatora ellen, sem az Magyarorszaghy Coronanak Jussa es az confoederatus orszagok ellen semmi idegen es ellenseges igyekezzetel nem leszek semmi időben, sem Erdelt es hozza engettetet Vaarmegyeket el nem idegenitem az Magyar Co-

ronatol külömben, hanem azon állapotban tartom, azt minth most uagyon es byrom: Az Bechy pacificatiotis megh tartom minden rendiben, quatenus liberae Electioni et praesenti transactioni nem praeiudical: Seot eo Felgenek Matyas Herczeghnek, es Magyar orszagnak, azonképpen az confoederatus orszagoknak, valamikor keuantatik tülem, es szükség segh leszen, minden erőmmel es tehetségemmel, az Teörököt ki véuén, segetseggel es hüseggel mellettek lesznek, minden időben, Isten engemet úgy segellyen, Ezeknek penégh bizonsagara adom es (ez) pechyetes es kezem irassauál megh erőssettetett hitt leuelemet. Datum in Ciuitate nostra Colosuar. die uigesima secunda Mensis Septembris Anno domini Millesimo Sexcentesimo octauo.

GABRIEL BATHORI (s. A.)

(P. H.)

Nevezetes jelen oklevél nemcsak a' nemzeti nyelv akkori diplomaticai állása, de történettudományi sőt országjogi tekintetből is. A' kassai, august. 20-án létrejött szövetség főként Rudolf császár ellen volt öcsese Mátyás által intézve, szinte úgy mint a' Magyarország és Austria között Pozsonyban februar. 1-én, mint a' Magyarország és Morva között aprilis 19-én kötöttetett. — Eskü alatt fogadja Báthori, hogy Erdelyt és a' hozzá engedtetett vármegyéket a' magyar koronától el nem idegeníti. Miként Bocskay, úgy Báthori, Bethlen és I. Rákóczy György is mindig a' magyar nyelvet használták diplomaticai egyezkedésben. — A' bécsi és niklsburgi békekötések

alkalmával a' Rudolf és II. Ferdinand latin nyelven előadott kívánataira, Bocskay és Bethlen állandóan magyar választ adott; így I. Rákóczy György is a' kassai egyezkedéskor. — Ezen eskü levélhez hasonlót adtak még az erdélyi rendek is, saját aláírásuk és pecsétük alatt, melynek eredetéről vett mása szinte gyűjteményemben találattik. Nyelv tekintetből az: *én nevemmel, kötés-levél, bizony örök isten, az magyar koronától külömben, azaz külön, és penég* szók tűnnek fel leginkább.

JÁSZAY PÁL.
